

Указатель по содержанию GRI G3 для Отчета об охране окружающей среды и устойчивому развитию за 2014 г. ЗАО «Кумтор Голд Компани»

Данный документ является приложением к годовому отчету ЗАО «Кумтор Голд Компани» об охране окружающей среды и устойчивом развитии за 2014 г. Документ создан с помощью системы отчетности Глобальной инициативы отчетности (GRI), которая включает Руководство по отчетности третьего поколения (GRI G3) и Приложение для горнодобывающей и металлургической промышленности (ПГМП - MMSS). Данный документ является указателем по содержанию Отчета об охране окружающей среды и устойчивому развитию за 2014 г. золотодобывающей компании «Кумтор». Он разработан для отображения раскрываемых по системе G3 сведений, приводимых в отчете Кумтора. Указатель по содержанию GRI также помогает определить уровни применения GRI. Кумтором самостоятельно присвоен уровень «В» применения отчетности по системе GRI (см. Таблицу Уровня Применения GRI ниже).

| Включение в отчет<br>Уровень применения   | Уровень применения  |                                    |  |                                    |  |                                    |
|---|---|------------------------------------|--|------------------------------------|--|------------------------------------|
|   | C   | C+                                 | B  | B+                                 | A  | A+                                 |
| Элемент отчетности GRI — характеристика<br><b>РЕЗУЛЬТАТ</b>   | Публикация информации по:<br>1.1<br>2.1 - 2.10<br>3.1 - 3.8, 3.10 - 3.12<br>4.1 - 4.4, 4.14 - 4.15  | Отчет прошел внешнее подтверждение | Публикация информации по всем критериям для Уровня C, а также<br>1.2<br>3.9, 3.13<br>4.5 - 4.13, 4.16 - 4.17   | Отчет прошел внешнее подтверждение | Такое же, как требуется для Уровня B   | Отчет прошел внешнее подтверждение |
| Сведения о подходах в области менеджмента GRI<br><b>РЕЗУЛЬТАТ</b>                                       | Не требуется  | Отчет прошел внешнее подтверждение | Сведения о подходах в области менеджмента для каждой категории показателей   | Отчет прошел внешнее подтверждение | Сведения о подходах в области менеджмента для каждой категории показателей   | Отчет прошел внешнее подтверждение |
| Показатели результативности GRI и Показатели результативности отраслевых приложений<br><b>РЕЗУЛЬТАТ</b> | Публикация информации как минимум по 10 показателям результативности, включая по крайней мере по одному из социальных, экономических и экологических. | Отчет прошел внешнее подтверждение | Публикация информации как минимум по 20 Показателям результативности, включая по крайней мере по одному из экономических, экологических, прав человека, подходов к организации труда, общества и ответственности за продукцию. | Отчет прошел внешнее подтверждение | Отчет по каждому основному показателю GRI и Отраслевого приложения* с должным учетом Принципа существенности путем:<br>а) публикации информации по показателю, или<br>б) объяснения причин его исключения. | Отчет прошел внешнее подтверждение |

\*Отраслевое приложение в окончательной версии

### Рассматриваемый отчет



## Отчет об охране окружающей среды и устойчивому развитию 2014

Если у вас возникли вопросы или комментарии по данному отчету, просим связаться с нами по электронному адресу [environment@kumtor.com](mailto:environment@kumtor.com) или посетите наш вебсайт [www.kumtor.kg](http://www.kumtor.kg)

### Условные обозначения

|           |  |
|-----------|--|
| 1.1       | Основной указатель (жирный шрифт)                                |
| HR8       | Дополнительный указатель   |
| MM1       | Указатель из ПГМП GRI  |
| Закрытие* | СПОМ по ПГМП   |
| GRI       | Глобальная инициатива отчетности                                 |
| СПОМ      | Сведения о подходах в области менеджмента                        |
| ПГМП      | Приложение для горнодобывающей и металлургической промышленности |
| ВСПО =    | Внутренняя сторона передней обложки                              |
| ВСЗО =    | Внутренняя сторона задней обложки                                |

## Указатель по содержанию GRI G3 с Приложением для горнодобывающей и металлургической промышленности

| <b>Указатель</b>              | <b>Описание</b>  | <b>Страница или ответ</b>               |
|-------------------------------|--|---|
| <b>Элемент отчетности</b>     |  |   |
| <b>1. Стратегия и анализ</b>  |  |   |
| 1.1                           | Комментарии руководства  | 4-7                                     |
| 1.2                           | Стратегия  | 8-9, 12-14                              |
| <b>2. Профиль организации</b> |  |   |
| 2.1 - 2.4                     | Наименование организации, продукция, организационная структура, головной офис            | ВСПО                                    |
| 2.5 - 2.8                     | Страны расположения производственных объектов,<br>тип собственности, масштаб организации | ВСПО                                    |
| 2.9                           | Значительные изменения   | Нет                                     |
| 2.10                          | Полученные награды   | Не сообщается                           |
| <b>3. Параметры отчета</b>    |  |   |
| 3.1 - 3.3                     | Период отчетности; дата предыдущего отчета; цикл отчетности                              | ВСПО, отчет за предыдущий год 2014      |
| 3.4                           | Контактные данные  | environment@kumtor.com                  |
| 3.5                           | Определение содержания отчета  | ВСПО, 10-11                             |
| 3.6 - 3.8                     | Границы отчета, ограничения, основание для отчетности                                    | ВСПО, 10-11                             |
| 3.9                           | Методики измерения данных  | Отраслевая практика, GRI                |
| 3.10                          | Пересмотры, изменения в содержании, границ или методов измерения                         | Как отмечено в соответствующих разделах |
| 3.12                          | Таблица, определяющая расположение стандартных сведений в отчете                         | Данная таблица (размещена на веб-сайте) |

|  |   |  |
|--|---|--|
| 3.13   | Практика подтверждения  | Отчет не подтвержден, будущее подтверждение зависит от интересов заинтересованных сторон и прочих факторов |
| <b>4. Управление, обязательства, взаимодействие</b>    |   |  |
| 4.1  | Структура управления  | centerragold.com/corporate   |
| 4.2  | Независимость правления   | centerragold.com/corporate   |
| 4.3  | Структура правления и комитетов   | centerragold.com/corporate   |
| 4.4  | Связь с акционерами и сотрудниками  | 5, 13-14, 84-85 centerragold.com/corporate   |
| 4.5  | Вознаграждение и показатели работы руководителей                                      | centerragold.com/corporate   |
| 4.6 - 4.9  | Конфликт интересов среди членов правления, их квалификации, правила поведения, надзор | 12-14, centerragold/corporate  |
| 4.10   | Обзор деятельности правления  | centerragold.com/corporate   |
| 4.11   | Применение принципа осторожности  | 13-14  |
| 4.12   | Внешние уставы, принципы или инициативы   | 13-14  |
| 4.13   | Членство в организациях   | 11   |
| 4.14 - 4.15  | Список групп заинтересованных сторон, определение и отбор                             | 87   |
| 4.16 - 4.17  | Взаимодействие с заинтересованными сторонами, ключевые поднимаемые вопросы            | 84-85, 87  |
| <b>Управленческий подход и показатели деятельности</b> |   |  |
| <b>Экономические показатели</b>                        |   |  |
| СПОМ по ЭП   | Сведения о подходах в области менеджмента по экономическим показателям                | 10-14, 16, 20, 85, 88, 91-94   |
| <b>Экономические показатели</b>                        |   |  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>ЕС1</b>                                 | Экономические показатели  | 18   |
| <b>ЕС2</b>                                 | Финансовые последствия изменения климата  | 44-49  |
| <b>ЕС3</b>                                 | План льгот, предоставляемых работодателем   | 28-33  |
| <b>ЕС4</b>                                 | Значительная финансовая помощь, полученная от государства   | Нет  |
| <b>Присутствие на рынке</b>                |   |  |
| <b>ЕС5</b>                                 | Соотношение стандартной заработной платы новых сотрудников в сравнении с минимальной ставкой заработной платы по стране | 29   |
| <b>ЕС6</b>                                 | Закупки на местном рынке  | 20-27  |
| <b>ЕС7</b>                                 | Найм местных сотрудников  | 28   |
| <b>Косвенное экономическое воздействие</b> |   |  |
| <b>ЕС8</b>                                 | Развитие инфраструктуры   | 84-95  |
| <b>ЕС9</b>                                 | Косвенное экономическое воздействие   | 20-27, 84-95   |
| <b>Экология</b>                            |   |  |
| <b>СПОМ по ЭкоП</b>                        | Сведения о подходах в области менеджмента по экологическим показателям  | 12-14  |
| <b>Материалы</b>                           |   |  |
| <b>EN1</b>                                 | Используемые материалы по весу или объему   | 18   |
| <b>EN2</b>                                 | Процентное соотношение применения повторно используемых материалов  | В золотодобыче нет возможности в значительной степени использовать повторно переработанные материалы |
| <b>Энергия</b>                             |   |  |
| <b>EN3</b>                                 | Прямое потребление энергии с разбивкой по основным источникам энергии   | 60-63  |

|                        |  |                   |
|------------------------|--|-------------------|
| <b>EN4</b>             | Косвенное потребление энергии с разбивкой по основным источникам энергии   | 60-63             |
| EN5                    | Энергия, сэкономленная благодаря мерам по рациональному и эффективному использованию энергоресурсов  | Не сообщается     |
| EN 6                   | Инициативы по предоставлению энергоэффективных и основанных на возобновляемых источниках продуктов и услуг, а также снижение потребности в энергии в результате этих инициатив | 61, не сообщается |
| EN 7                   | Инициативы по снижению косвенного потребления энергии и достигнутые результаты   | 63, не сообщается |
| <b>Вода</b>            |  |                   |
| <b>EN8</b>             | Общий забор воды с разбивкой по источникам   | 68-71             |
| EN9                    | Источники воды, которые подвержены водозабору в значительной степени   | 68-71, 72-76      |
| EN10                   | Процент и общий объем переработанной и повторно использованной воды  | 69                |
| <b>Биоразнообразие</b> |  |                   |
| <b>EN11</b>            | Землепользование внутри или рядом с охраняемыми территориями или на участках с высоким значением для биоразнообразия   | 58-60             |
| <b>EN12</b>            | Значительное воздействие на биоразнообразие в охраняемых местах и на участках с высоким значением для биоразнообразия  | 58-60             |
| <b>MM1</b>             | Объем нарушенных или восстановленных земель  | Не сообщается     |
| EN13                   | Охраняемые или восстановленные ареалы  | Не сообщается     |
| EN14                   | Контроль воздействия на биоразнообразие  | 58-60             |
| <b>MM2</b>             | Участки, для которых разработаны планы управления биоразнообразием   | Кумтор            |

|      |   |               |
|------|---|---------------|
| EN15 | Виды животных и растений, занесенных в Красную Книгу МСОП и в национальные перечни охраняемых видов животных и растений | Не сообщается |
|------|---|---------------|

### **Выбросы, сбросы и отходы**

|      |   |                                       |
|------|---|---------------------------------------|
| EN16 | Общие прямые и косвенные выбросы парниковых газов (ПГ) в массовом выражении                   | 61-63                                 |
| EN17 | Прочие соответствующие косвенные выбросы ПГ в массовом выражении                              | 61-63, 64-67                          |
| EN18 | Инициативы по снижению выбросов ПГ и достигнутые результаты                                   | 61                                    |
| EN19 | Выбросы озоноразрушающих веществ по весу  | Не сообщается                         |
| EN20 | Окислы азота (NO), окиси серы (SO), и прочие значительные выбросы в атмосферу по типам и весу | 64-67, 100                            |
| EN21 | Общий сброс воды по качеству и месту назначения   | 68-71, 72-76                          |
| EN22 | Общий вес отходов по типу и способу размещения  | 77-79                                 |
| MM3  | Вскрышные и горные породы, хвосты, шлам   | 44-49                                 |
| EN23 | Значительные разливы  | 56                                    |
| EN24 | Опасные отходы и отходы, которые подлежат международной перевозке (Базельская конвенция)      | 77-79, не вывозятся за пределы страны |
| EN25 | Значительное экологическое воздействие на водные объекты и соответствующие среды обитания     | 68-76                                 |

### **Продукция и услуги**

|      |   |                |
|------|---|----------------|
| EN26 | Экологическое воздействие продукции                                   | Не существенно |
| EN27 | Реализованная продукция и повторно используемые упаковочные материалы | Не существенно |

### **Соблюдение норм**

|  |  |               |
|--|--|---------------|
| <b>EN28</b>  | Значительные штрафы и санкции за несоблюдение норм                                     | 55            |
| <b>Транспорт</b>   |  |               |
| EN29   | Значительное экологическое воздействие транспортных средств                            | 64-67         |
| <b>Общее</b>   |  |               |
| EN30   | Общие затраты и инвестиции в охрану окружающей среды по типам                          | 51            |
| <b>Социальные: Трудовые отношения и достойные условия труда</b>                      |  |               |
| <b>СПОМ по ТД - Сведения о подходах в области менеджмента по трудовым отношениям</b> |  |               |
| <b>Найм на работу</b>  |  |               |
| <b>LA1</b>   | Общая численность работников по роду деятельности, трудовым договорам, и по регионам   | 28-29         |
| <b>LA2</b>   | Общее количество и коэффициент текучести кадров по возрастным группам, полу и регионам | Не сообщается |
| LA3  | Льготы, предоставляемые работникам, занятым полный рабочий день                        | 28-29, 32     |
| <b>Трудовые отношения с руководством</b>   |  |               |
| <b>LA4</b>   | Процент сотрудников, охватываемых коллективным договором                               | 29            |
| <b>LA5</b>   | Минимальный срок уведомления об изменениях в режиме работы                             | 29            |
| <b>MM4</b>   | Количество забастовок и остановок работы, длительность которых превышает одну неделю   | Нет           |
| <b>Охрана труда и техника безопасности</b>   |  |               |
| LA6  | Комитеты по ОТ и ТБ  | 13, 35        |
| LA7  | Показатели по ОТ и ТБ  | 34-39         |



|  |  |                   |
|--|--|-------------------|
| LA8  | Помощь сотрудникам и их семьям в случаях тяжелого заболевания                            | Не сообщается     |
| LA9  | Темы по ОТ и ТБ, которые оговорены в официальных соглашениях с профсоюзом                | 29                |
| <b>Профессиональная подготовка и образование</b>                           |  |                   |
| LA10   | Среднее количество часов обучения за год на одного сотрудника по категориям деятельности | 32, Не сообщается |
| LA11   | Управление навыками и непрерывное обучение   | 32                |
| LA12   | Процент сотрудников, регулярно проходящих аттестацию и курсы повышения квалификации      | Не сообщается     |
| <b>Разнообразие и равные возможности</b>                                   |  |                   |
| LA13   | Разнообразие органов управления и сотрудников  | Не сообщается     |
| LA14   | Соотношение базовой заработной платы мужчин и женщин по категориям сотрудников           | Не сообщается     |
| <b>Социальные: Защита прав человека</b>                                    |  |                   |
| СПОМ по ПЧ   | Сведения о подходах в области менеджмента по правам человека                             | 29, 12            |
| <b>Разнообразие и равные возможности</b>                                   |  |                   |
| HR1 - HR2  | Права человека и важные инвестиционные соглашения, поставщики и подрядчики               | Не сообщается     |
| HR3  | Курсы обучения по защите прав человека для сотрудников                                   | Не сообщается     |
| <b>Недопущение дискриминации</b>   |  |                   |
| HR4  | Количество случаев дискриминации и принятые меры   | Не сообщается     |
| <b>Свобода объединения в профсоюзы и заключение коллективного договора</b> |  |                   |

**HR5** Работы, представляющие значительные риски для свободы объединения и заключения коллективного договора Не зафиксировано

**Детский труд**

**HR6** Работы, представляющие значительные риски использования детского труда Не зафиксировано

**Принудительный и подневольный труд**

**HR7** Работы, представляющие значительные риски принудительного труда Не зафиксировано

**Работа служб безопасности**

**HR8** Курсы обучения по правам человека для сотрудников службы безопасности Не сообщается

**Права местного населения**

**MM5** Работы в местах проживания местного населения или примыкающих к ним территориях Не зафиксировано

**HR9** Случаи нарушения прав местного населения Не зафиксировано

**Социальные: Общество**

**СПОМ по ОО** Сведения о подходах в области менеджмента по организации общества 4-7, 10-14, 84-95

**Сообщества**

**SO1** Программы, которые оценивают и контролируют воздействие работ на сообщества 84-85, 95

**MM6** Значительные споры, связанные с вопросами землепользования Не сообщается

**MM7** Использование механизмов регулирования жалоб при решении споров, связанных с землепользованием Не сообщается

**Кустарная и мелкая добыча**

**MM8** Участки, на которых ведется кустарная или мелкая добыча минералов Не зафиксировано

## **Переселение**

**MM9** Участки, с которых были переселены жители Нет

## **Планирование вывода из эксплуатации**

**MM10** Предприятия, имеющие план вывода из эксплуатации 80-82

## **Коррупция**

**SO2** Хозяйствующие субъекты, которые были подвергнуты анализу на риски, связанные с коррупцией Не сообщается

**SO3** Сотрудники, которые прошли курсы обучения по анти-коррупционной политике и процедурам 12

**SO4** Действия, принятые в ответ на случаи коррупции Не сообщается

## **Общественно-государственная политика**

**SO5** Позиции государственной политики и участие в развитии и лоббировании общественно-государственной политики [centerragold.com/corporate-responsibility](http://centerragold.com/corporate-responsibility)

**SO6** Финансово-материальная помощь, предоставленная политическим партиям, политикам или учреждениям [centerragold.com/corporate-responsibility](http://centerragold.com/corporate-responsibility)

## **Анти-конкурентное поведение**

**SO7** Судебные разбирательства по делам о нарушении принципов конкуренции, доверия и монополистских действиях Не зафиксировано

## **Соблюдение норм**

**SO8** Значительные не-денежные штрафные санкции за несоблюдение норм законодательства Не зафиксировано

## **Социальные: Ответственность за продукцию**

**СПОМ по ОП** Сведения о подходах в области менеджмента по ответственности за продукцию 12-13, 15, 57

### **Управление материалами**

**ММ11** Программы и процессы, связанные с управлением материалами  
Отчет по стандарту о бесконфликтном золоте, Цианидный кодекс, 15, 57, ВСЗО  
[centerragold.com/corporate-responsibility](http://centerragold.com/corporate-responsibility)

### **ОТ и ТБ Клиентов**

**PR1** Стадии срока эксплуатации продукта и воздействие на здоровье и безопасность  
Слитки Доре не представляют скрытых рисков для здоровья и безопасности

**PR2** Несоответствие требованиям ОТ и ТБ по данной продукции  
Слитки Доре не представляют скрытых рисков для здоровья и безопасности

### **Маркировка изделия и срока службы**

**PR3** Маркировка изделия  
Отчет по стандарту о бесконфликтном золоте  
[centerragold.com/corporate-responsibility](http://centerragold.com/corporate-responsibility)

**PR4** Несоответствие маркировки изделия  
Не зафиксировано

**PR5** Исследование степени удовлетворенности клиентов  
Не сообщается

### **Маркетинговая коммуникация**

**PR6** Соблюдение стандартов и принципов маркетинговой коммуникации  
Не сообщается

**PR7** Несоблюдение маркетинговой коммуникации  
Не зафиксировано

### **Конфиденциальность клиентов**

|                        |  |                  |
|------------------------|--|------------------|
| PR8                    | Случаи нарушения конфиденциальности клиентов                   | Не зафиксировано |
| <b>Соблюдение норм</b> |  |                  |
| PR9                    | Значительные штрафы за несоблюдение норм, касающихся продукции | Не зафиксировано |